

No. 27531. Multilateral

CONVENTION ON THE RIGHTS OF THE CHILD. NEW YORK, 20 NOVEMBER 1989 [*United Nations, Treaty Series, vol. 1577, I-27531.*]

OPTIONAL PROTOCOL TO THE CONVENTION ON THE RIGHTS OF THE CHILD ON THE SALE OF CHILDREN, CHILD PROSTITUTION AND CHILD PORNOGRAPHY. NEW YORK, 25 MAY 2000 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2171, A-27531.*]

RATIFICATION

Gambia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations:
8 April 2010

Date of effect: 8 May 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
8 April 2010

N° 27531. Multilatéral

CONVENTION RELATIVE AUX DROITS DE L'ENFANT. NEW YORK, 20 NOVEMBRE 1989 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 1577, I-27531.*]

PROTOCOLE FACULTATIF À LA CONVENTION RELATIVE AUX DROITS DE L'ENFANT CONCERNANT LA VENTE D'ENFANTS, LA PROSTITUTION DES ENFANTS ET LA PORNOGRAPHIE METTANT EN SCÈNE DES ENFANTS. NEW YORK, 25 MAI 2000 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2171, A-27531.*]

RATIFICATION

Gambie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 avril 2010

Date de prise d'effet : 8 mai 2010

Enregistrement auprès du Secréariat des Nations Unies : d'office,
8 avril 2010

OPTIONAL PROTOCOL TO THE CONVENTION ON THE RIGHTS OF THE CHILD ON THE INVOLVEMENT OF CHILDREN IN ARMED CONFLICT. NEW YORK, 25 MAY 2000 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2173, A-27531.*]

PROTOCOLE FACULTATIF À LA CONVENTION RELATIVE AUX DROITS DE L'ENFANT, CONCERNANT L'IMPLICATION D'ENFANTS DANS LES CONFLITS ARMÉS. NEW YORK, 25 MAI 2000 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2173, A-27531.*]

*MODIFICATION OF THE DECLARATION
MADE UPON RATIFICATION*

Japan

*Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations:
1 April 2010*

*Registration with the Secretariat of
the United Nations: ex officio,
1 April 2010*

*MODIFICATION DE LA DÉCLARATION
FORMULÉE LORS DE LA RATIFICATION*

Japon

*Dépôt de la notification auprès du
Secrétaire général de l'Organisation
des Nations Unies : 1^{er} avril
2010*

*Enregistrement auprès du Secrétariat
des Nations Unies : d'office,
1^{er} avril 2010*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

“The text of the modified declaration received from the Government of Japan reads as follows:

“The Government of Japan, by relevant laws and regulations, recruits only those who are at and above the minimum age of 18 as a member of the Japan Self-Defence Forces.”

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Le texte de la déclaration modifiée reçu du Gouvernement du Japon se lit comme suit :

En vertu des lois et règlements pertinents, le Gouvernement japonais ne recrute dans les forces d'autodéfense du Japon que les personnes âgées d'au moins 18 ans.